

# PORTWEST®

## **ALTA VISIBILITÀ** / Manuale d'Istruzioni



**Italiano**



**Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.**



Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. Tutti questi indumenti aderiscono alla direttiva 89/868/EEC.



**EN ISO 20471:2013 Abbigliamento ad alta visibilità, segnala la presenza dell' utilizzatore durante il giorno e la notte (vedi etichetta)**

EN ISO 20471:2013

**X** La classe X indica la fluorescenza ed il riflesso della superficie. 3 Livelli

**Classe 1:** Livello minimo  
**Classe 2:** Livello intermedio  
**Classe 3:** Livello alto

**X**



**EN 343 : 2003 + A1:2007 Protezione contro la pioggia (vedere l'etichetta)**

EN 343

**X** Resistenza alla penetrazione dell'acqua - 3 livelli  
**Y** Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo - 3 livelli

**Classe 1:** Livello minimo  
**Classe 2:** Livello intermedio  
**Classe 3:** Livello alto

**X**

**Y**

**Classe 1:** Livello minimo  
**Classe 2:** Livello intermedio  
**Classe 3:** Livello alto

L'indumento con maniche staccabili offre una protezione completa solamente quando le maniche sono fissate al corpo dell'indumento.



**Normativa per il lavoro ferroviario Versione 8 (2013)**

Lo standard ferroviario è obbligatorio per tutti i membri del gruppo ferroviario e si applica a tutte le attività relative.



**ISO 13688:2013 Vestiario di protezione (vedi etichetta).**

Requisiti generali: Questo standard europeo specifica i requisiti generali per ergonomia, obsolescenza, taglie ed informazioni fornite dal fornitore.

ISO 13688:2013

**A =** Altezza consigliata

**B =** Giro torace suggerito

**C =** Giro vita suggerito

**D =** Misura interna della gamba suggerita

**Contenuto etichetta :** Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per ulteriori dettagli.

**Taglia Disponibile e Scelta:** La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

**Avvertimento:** Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.

**Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.

**Postvendita :** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.

**Tempo massimo suggerito per portare in modo continuo** un completo di giacca e pantaloni senza un rivestimento termico.

EN 343 : 2003				
Tempo di utilizzo (minuti)				
Temperatura luogo di lavoro	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3
	25°C	60	100	200
	20°C	75	250	—
	15°C	100	—	—
	10°C	240	—	—
5°C	—	—	—	

\* — significa: nessun limite per tempo da portare

**L'effetto di permeabilità del vapore acqueo per i tessuti rivestiti o laminati nelle diverse temperature ambientali.**

**Limitazione d' uso (EN ISO 20471:2013):**

Indossare sempre l'indumento allacciato. Tenerlo pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento venissero compromesse, sporcate o contaminate, sostituite l'indumento con uno nuovo. Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possano interessare avversamente la salute in qualunque altro senso. Nessuna reazione allergica dovuta al contatto della pelle con questo indumento è conosciuta. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. Tutti gli indumenti possono essere smaltiti in modo sicuro. I vestiti non dovrebbero essere alterati con etichette o marchi supplementari. Gli indumenti dovrebbero soltanto essere usati per il loro utilizzo specifico

**Il nastro o le etichette a riflessione catadiottrica non devono essere stirati!**

Fare riferimento all'etichetta per il numero di lavaggi consigliato. Il numero di lavaggi cui viene sottoposto l'indumento non è l'unico fattore di degrado dell'indumento. La vita dell'indumento dipende anche da tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc.. Gli indumenti dovrebbero essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es.

1. Il massimo numero di lavaggi viene raggiunto.
2. Il materiale risulta danneggiato consumato o strappato.
3. L'indice di riflettività è degradato.

**Etichette lavaggio:** Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.



Temperatura massima di lavaggio 30 °C, processo molto delicato



Temperatura massima di lavaggio 60 °C, processo normale



Non usare asciugatrice



Temperatura ferro max 150°C



Temperatura massima di lavaggio 40 °C, processo normale



Non candeggiare



Linea asciutta



Non stirare



Temperatura massima di lavaggio 40 °C, processo delicato



Asciugatrice al minimo



Lasciare asciugare



Non lavare a secco



Temperatura massima di lavaggio 50 °C, processo delicato

**A**

	INCHES	CM	EURO	<b>C</b> 152 - 202 cm
<b>XS</b>	32 - 34	80 - 88	40 - 44	
<b>S</b>	36 - 38	92 - 96	46 - 48	
<b>M</b>	40 - 41	100 - 104	50 - 52	
<b>L</b>	42 - 44	108 - 112	54 - 56	
<b>XL</b>	46 - 48	116 - 124	58 - 62	
<b>XXL</b>	50 - 52	128 - 132	64 - 66	
<b>3XL</b>	54 - 55	136 - 140	68 - 70	
<b>4XL</b>	56 - 58	144 - 148	72 - 74	
<b>5XL</b>	60 - 64	152 - 160	76 - 80	

**B**

	INCHES	CM	DE	FR	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>XS</b>	26 - 28	68 - 72	42 - 44	34 - 36	CM	CM
<b>S</b>	30 - 32	76 - 80	46 - 48	38 - 40	<b>REG</b> 164-176	79
<b>M</b>	33 - 34	84 - 88	50	42 - 44		
<b>L</b>	36 - 38	92 - 96	52 - 54	46 - 48	<b>TALL</b> 176-188	84
<b>XL</b>	40 - 41	100 - 104	56	50 - 52		
<b>XXL</b>	42 - 44	108 - 112	58 - 60	54 - 56	<b>X TALL</b> 188-202	92
<b>3XL</b>	46 - 47	116 - 120	62	58		
<b>4XL</b>	48 - 50	124 - 128	64 - 68	60 - 64		

### Test House

These garments are certified by **Notified body number 0321.**

Satra Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

### Test House

These garments are certified by **Notified body number 0336.**

TÜV Rheinland Nederland B.V, Postbus 337, 7500 AH Enschede Josink Esweg 10, 7545 PN, Enschede

### Test House

These garments are certified by **Notified body number 0362.**

Intertek Labtest UK Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester. LE19 1WD

### Test House

These garments are certified by **Notified body number 2019.**

West Yorkshire Materials Testing Service, (or WYMTS), Nepshaw Lane South, Morley, Leeds LS27 0QP.

---

## MANUFACTURER

---

**Fabricant, Hersteller, Gyártó, Fabrikant, Fabricante, Producent, Výrobce, Κατασκευαστής, Fabbicante, Fabricante, Výrobca, üretici, Proizvajalec, Producent, Producător, Valmistaja, proizvođač, ražotājs, ražošana**

---

Portwest Clothing Ltd., Fields End Business Park, Thurnscoe, South Yorkshire, S63 0JF, England.

---